

Markscheme Barème de notation Esquema de calificación

November / Novembre / Noviembre de 2020

Swedish / Suédois / Sueco ab initio

**Standard level – Paper 2 – Listening comprehension
Niveau moyen – Épreuve 2 – Compréhension orale
Nivel Medio – Prueba 2 – Comprensión auditiva**

This markscheme is **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.

It is the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Global Centre, Cardiff.













Ce barème de notation est **confidentiel**. Son usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.

Ce barème de notation est la propriété du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre mondial de l'IB à Cardiff est **interdite**.

Este esquema de calificación es **confidencial** y para uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.

Es propiedad del Bachillerato Internacional y **no** debe ser reproducido ni distribuido a ninguna otra persona sin la autorización del centro global del IB en Cardiff.

The following are the annotations available to use when marking responses.

Annotation	Explanation	Associated shortcut	Annotation	Explanation	Associated shortcut
	Award 0 – automatically awards zero for a given response			On page comment	
	Tick 1 – automatically awards one point for a given response			Unclear content or language	
	Incorrect point			SEEN - every scanned page must be annotated or marked as SEEN	
	Ellipse that can be expanded			Good Response/Good Point	
	Horizontal wavy line that can be expanded			Caret – indicates omission	
	Highlight tool that can be expanded			Vertical wavy line that can be expanded	

You **must** make sure you have looked at all pages. Please put the **SEEN** annotation on any blank page, to indicate that you have seen it.

When using the **On page comment** annotation, please keep the following in mind:

- Avoid covering the candidate's own writing. This can be done by writing your comments in the margins then running the arrow attached to the **"On page comment"** annotation to the appropriate place.
- Provide all comments in the target language.

General marking instructions

Assistant Examiners (AEs) will be contacted by their team leader (TL) through RM™ Assessor, by email or telephone – if through RM™ Assessor or by email, please reply to confirm that you have downloaded the markscheme from IBIS. The purpose of this initial contact is to allow AEs to raise any queries they have regarding the markscheme and its interpretation. AEs should contact their team leader through RM™ Assessor or by email at any time if they have any problems/queries regarding marking. For any queries regarding the use of RM™ Assessor, please contact emarking@ibo.org.

Instructions générales pour la notation

Les chefs d'équipe se mettront en rapport avec les examinateurs assistants de leur équipe par l'intermédiaire de RM™ Assessor, par courriel ou par téléphone. S'ils s'adressent à vous par RM™ Assessor ou par courriel, veuillez répondre et confirmer que vous avez téléchargé le barème de notation à partir d'IBIS. L'objectif de cette première prise de contact est de permettre aux examinateurs assistants de soulever toutes les questions qu'ils ont concernant le barème de notation et son interprétation. Les examinateurs assistants doivent contacter leur chef d'équipe par l'intermédiaire de RM™ Assessor ou par courriel à tout moment s'ils éprouvent des difficultés ou s'ils ont des questions concernant la notation. Pour toute question concernant l'utilisation de RM™ Assessor, veuillez envoyer un courriel à emarking@ibo.org.

Instrucciones generales para la corrección

El jefe de equipo se pondrá en contacto con los examinadores asistentes mediante RM™ Assessor, correo electrónico o por teléfono. Si se pone en contacto mediante RM™ Assessor o correo electrónico, conteste para confirmar que ha descargado el esquema de calificación de IBIS. El propósito de este primer contacto es permitir al examinador asistente plantear todas las consultas que tenga respecto al esquema de calificación y su interpretación. El examinador asistente deberá ponerse en contacto con el jefe de equipo mediante RM™ Assessor o correo electrónico si tiene problemas o consultas sobre la corrección. Si tiene alguna consulta respecto al uso de RM™ Assessor, envíe un correo electrónico a emarking@ibo.org.

1. For questions where short answers are required, the answer must be clear. Do not award the mark if the answer does not make sense or if the additional information makes the answer ambiguous, incorrect or incomprehensible.
2. Allow spelling mistakes so long as they do not hinder comprehension or do not change the sense of the phrase.
3. For true or false questions, candidates may use a tick or a cross to indicate their intended response but usage must be consistent. If a candidate writes two ticks or two crosses for the same answer award **[0]**. If a candidate answers with a cross and a tick for the same answer, mark the tick and ignore the cross.
4. For questions where the candidate has to write a letter in a box (for example, multiple choice questions), if a candidate has written two answers – one in the box and one outside – only mark the answer inside the box.
5. The total number of marks for the question paper is **[25]**.

1. En ce qui concerne les questions pour lesquelles des réponses brèves sont attendues, la réponse donnée doit être claire. N'attribuez pas de points si la réponse n'a aucun sens ou si les informations supplémentaires qu'elle contient la rendent ambiguë, incorrecte ou incompréhensible.
2. Vous pouvez autoriser les fautes d'orthographe tant qu'elles ne nuisent pas à la compréhension ou qu'elles ne changent pas le sens de la phrase.
3. En ce qui concerne les questions de type vrai ou faux, les candidats peuvent cocher ou marquer d'une croix la réponse de leur choix, mais ils doivent rester cohérents. Si un candidat a utilisé deux coches ou deux croix pour la même réponse, attribuez **[0]**. Si un candidat a répondu par une croix et une coche à la même question, prenez en compte la coche et ignorez la croix.
4. En ce qui concerne les questions pour lesquelles le candidat doit écrire une lettre dans une case (par exemple, dans le cas de questions à choix multiple), s'il a donné deux réponses différentes, l'une à l'intérieur de la case et l'autre en-dehors, ne prenez en compte que la réponse qui se situe dans la case.
5. Le nombre total de points pour l'épreuve d'examen est de **[25]**.

1. Las preguntas que requieran una respuesta corta deben responderse con claridad. No otorgue la puntuación si la respuesta no tiene sentido o si la información adicional hace que la respuesta sea ambigua, incorrecta o incomprensible.
2. Permita errores de ortografía siempre y cuando no dificulten la comprensión ni cambien el sentido de la oración.
3. En las preguntas de verdadero o falso, los alumnos podrán indicar la respuesta elegida con un tic o una cruz, pero el uso de los signos debe ser coherente. Si el alumno marca dos tics o dos cruces en la misma respuesta, otorgue la puntuación **[0]**. Si el alumno responde marcando una cruz y un tic en la misma respuesta, puntúe el tic e ignore la cruz.
4. En las preguntas que requieran escribir una letra en una casilla (por ejemplo, en las preguntas de opción múltiple), si el alumno ha escrito dos respuestas (una dentro de la casilla y la otra fuera), puntúe únicamente la respuesta marcada dentro de la casilla.
5. El número total de puntos asignados al cuestionario de examen es **[25]**.

Text A — Du kommer att få höra ett meddelande på en tågstation.

Fråga		Förväntat svar	Godkänn	Godkänn inte	Poäng
1.		A, C, F, G, I	i valfri ordning, ge [1] poäng för varje korrekt svar		5
				Totalt	5

Text B — Du kommer att få höra ett samtal i en affär mellan ett butiksbiträde och en kund.

Fråga		Förväntat svar	Godkänn	Godkänn inte	Poäng
2.		C			1
3.		B			1
4.		A			1
5.		B			1
6.		20 mars	20/3 tjugonde i tredje	3/20	1
7.		Fredagen den 22/3	22/3 tjugoandra i tredje 22:a mars	3/22	1
8.		40			1
9.		svart		brun	1
10.		249 kr	249		1
11.		Lind (alla bokstäver måste vara korrekta för 1 poäng)			1
				Totalt	10

Text C — Du kommer att få höra ett samtal mellan en tonårskille och en vakt som utreder ett störningssamtal.

Fråga		Förväntat svar	Godkänn	Godkänn inte	Poäng
12.		två	ett par		1
13.		inflyttningsfest	firar sin första lägenhet	fest med hög musik eller liknande	1
14.		efter tio	från tio	tio	1
15.		(hans) flickvän		vän kompis	1
16.		B			1
17.		A			1
18.		A			1
19.		C			1
20.		A			1
21.		B			1
				Totalt	10

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

Audio text A – På centralstationen

	Speaker 1	Speaker 2	Speaker 3
Name	Loudspeaker message		
Gender	Female		
Age	Middle-aged		
Notes	A clear and loud voice, sounding like a loudspeaker message, impersonal tone		
Scene location and notes	At the central station during rush hour, people are waiting for the trains and metros to take them to work / school.		

Segment name or number	Time	Speaker name	Script	Notes for studio (voice instructions, sound effects, pause details...)

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

1.	00:00-00:06	Intro	Du kommer att få höra ett meddelande på en tågstation .	
2.	0.00-0.03	Background-sounds		<p>Murmur, crowding, people small talking but nothing is clearly heard.</p> <p>Suddenly a clear signal is heard, signals that important information is coming.</p>
3.	0.03-0.07	Speaker	Viktigt meddelande om en fördröjning i tågtrafiken.	
4.	0.07-.0.20		Information till alla våra resenärer på perrong 3. Expresståget till Kristianstad , via Lund och Hässleholm, med avgångstid klockan 8:00 , är fördröjt på grund av signalfel på spåret.	
5.	0.20-0.29		Tåget beräknas att avgå minst en timme senare. Enligt prognosen kommer det att lämna stationen tidigast kring klockan 9.	
6.	0.29-0.38		För resenärer med slutstation Lund avgår ersättningsbussar nu direkt. Var vänliga och gå till hållplatserna utanför huvudentrén.	
7.	0.38-0.45		Väntande resenärer till Hässleholm eller Kristianstad bjuds på kaffe eller te i caféet.	

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

8.	0.45-0.55		Uppdaterad information följer om senast en kvart. Vid frågor , kontakta stationsvärdarna. Vi beklagar besväret och tackar för ert tålamod.	
9.	0.55-1.00			A clear signal is heard, the same signal as in the beginning, to signal that the message is over.

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

Audio text B – title

	Speaker 1	Speaker 2	Speaker 3
Name	Clerk	Client	
Gender	Man	Girl	
Age	Middle age	Teenage	
Notes	Serious and helpful attitude/tone	Quiet respectful tone	
Scene location and notes	In a clothing store, in the queue and at the pay desk. A girl comes to the shop to return a pair of pants that she previously bought. The matter is handled by the clerk.		

Segment name or number	Time	Speaker name	Script	Notes for studio (voice instructions, sound effects, pause details...)
Intro	00:00-00:08		Du kommer att få höra ett samtal i en affär mellan ett butiksbiträde och en kund .	A clear voice, emphasis on the words in bold.
1	0.00-0.03			Murmuring Number signal

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

2.	0.03-0.05	Clerk	Nummer 33 !	Exclamation Emphasis on the words in bold
3.	0.05-0.07	Client	Hej.	
4.	0.07-0.09	Clerk	Hejsan! Hur kan jag hjälpa dig?	
5.	0.09-0.14	Client	Jag köpte ett par träningsbyxor i förrgå r men de passar inte så bra.	Emphasis on the words in bold
6.	0.14-0.16	Clerk	Vad synd.	
7.	0.16-0.20	Client	Mmm, de är fina men de är lite för stora , så jag vill lämna tillbaka dem.	Emphasis on the words in bold
8.	0.20-0.23	Clerk	Du har alltid "öppet köp" i 30 dagar.	
9.	0.23-0.26	Client	Här är kvittot och byxorna.	Emphasis on the words in bold
10.	0.26-0.28			Rustle, plastic bag is opened, something is taken out
11.	0.28-0.36	Clerk	Du köpte dem i förrgå r, onsdagen den 20 mars... återköp <u>idag</u> fredagen den 22:a i tredje...	Emphasis on the words in bold
12.	0.36-0.38	Client	Har ni en mindre storlek?	Emphasis on the words in bold
13.	0.38-0.40	Clerk	Vi kollar. Du hade storlek...	A thinking tone
14.	0.40-0.42	Client	40.	
15.	0.42-0.47	Clerk	40 i svarta. ...då kollar vi efter svarta 38:or...	

16.	0.47-0.51	Clerk		Computer keys are pressed, silence PAUSE
17.	0.51-0.52	Clerk	Tyvärr...	Regretful tone
18.	0.52-0.54	Client	Typiskt...	Disappointed tone
19.	0.54-0.57	Clerk	En annan färg kanske? Vi har bruna ser jag.	Emphasis on the words in bold
20.	0.57-0.58	Client	Nej, tack.	
21.	0.58-1.06	Clerk	Ok, men då gör vi en retur. Du ska få 249 kronor tillbaka. <u>Legitimation</u> , tack.	Emphasis on the words in bold
22.	01.06 - 01.07	Client	Varsågod!	
23.	1.07-1.13	Clerk	Jenny Lind - det stämmer ja, 249 kronor tillbaka...	Emphasis on the words in bold
24.	1.13-1.15	Client	Tack!	
25.	1.15-1.21	Clerk	Och slutligen, en <u>underskrift</u> här. Skriv både förnamnet Jenny och efternamnet Lind där.	
26.	1.21-1.22	Client	Ok.	

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

27.	1.22-1.25	Client		You can hear the pen writing at the paper
28.	1.25-1.27	Client	Så!	
29.	1.27-1.29	Clerk	Trevlig helg!	Emphasis on the words in bold
30.	1.29-1.30	Client	Detsamma! Hejdå!	

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

Audio text C

	Speaker 1	Speaker 2	Speaker 3
Name	Tenant	Security guard	
Gender	Boy	Woman	
Age	Around 18-19	Middle-aged	
Notes	Vibrant, slightly immature attitude	Serious, calm, professional tone	
Scene location and notes	In a tenement (apartment) house, late in the evening		

Segment name or number	Time	Speaker name	Script	Notes for studio (voice instructions, sound effects, pause details...)
1	00:00-00:08		Du kommer att få höra ett samtal mellan en tonårskille och en vakt som utreder ett störningssamtal .	A clear voice, emphasis on the words in bold.

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

2	0.00-0.06			<p>Loud music, laughter, Sounds of a party</p> <p>Doorbell ringing</p> <p>Sounds of party continue</p> <p>Doorbell rings twice.</p> <p>Door opening, party sounds louder – music, laughter, clinking glasses</p>
3	0.06-0.08	Tenant	Oj, hej!	Young, surprised voice
4	0.08-0.15	Security guard	God kväll! Jag kommer från föreningens störningsjour och vi har fått in två anmälningar om för hög ljudnivå....	<p>The guy interrupts</p> <p>Emphasis on the bold words</p>

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

5	0.15-0.18	Tenant	Dämpa musiken!!!	Shouting into the apartment - the music is almost instantly lowered
6	0.18-0.20	Tenant	Ursäkta, jag hörde inte.	
7	0.20-0.27	Security guard	Nä, jag förstår det. Två hyresgäster har anmält att ni stör boendemiljön med högljudd musik.	The guy interrupts again
8	0.27-0.34	Tenant	Vad är klockan? Detta är min första egna lägenhet så jag har inflyttningsfest. Man får väl spela musik till tolv ?	
9	0.34-0.44	Security guard	Enligt föreningens trivselregler får du faktiskt aldrig spela såhär hög musik. Klockan är kvart över elva och det ska vara speciellt lugnt och tyst efter tio.	
10	0.44-0.49	Tenant	Det var min flickvän som höjde volymen. Får man inte ens ha en enda fest?	
11	0.49-1.01	Security guard	För det första måste alla i din bostad följa föreningens regler. För det andra får du ha fest hur ofta du vill, men du får aldrig störa dina grannar. Du har väl läst hyresreglerna?	
12	1.01-1.03	Tenant	Eh... näää	Natural pause

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

13	1.03-1.09	Security guard	Då kanske du även har missat att böterna för en störning är 1 050 kronor?	
14	1.09-1.10	Tenant	Du skämtar ?	Ready to cry voice
15	1.10-1.19	Tenant	Mina grannar stör mycket mer än jag. Han under mig dammsuger hela tiden, bebisen ovanför skriker på nätterna och grannen bredvid renoverar...	Frustrated tone, interrupted by the security guard
16	1.19-1.31	Security guard	Ja, vissa störningar är accepterade i ett flerfamiljshus, tyvärr inte högljudda fester. Men, jag har också varit ung. Vi gör ett undantag med kostnaden, du slipper den, för den här gången.	
17	1.31-1.33	Tenant	Oh tack!	Relieved voice, laughs and giggles from relief
18	1.33-1.47	Security guard	En gång är ingen gång, du hamnar inte på svarta listan. Men efter tre gånger kan du bli av med kontraktet. Min uppgift är att lösa allt trubbel i huset – och du ska göra din läxa – läs igenom trivselreglerna!	
19	1.47-1.51	Tenant	Jag gör det direkt! Eller imorgon...	Laughing

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

20	1.51-1.55	Security guard	Då litar jag på det och säger godnatt! Förresten , grattis till lyan.	
21	1.55-1.57	Tenant	Tack!	
22	1.57-2.00			The door is closed and you hear footsteps that go down the stairs.